

將辦補行登記

公安局體無知煙民

公安局為肅清煙毒起見，特將煙民補行登記，凡未登記之煙民，限於三月二十五日前，持煙膏或煙土，向所在地公安局登記，逾期不登記者，一經查獲，定予嚴懲。此項登記，係屬補行性質，與前次登記不同，凡前次已登記者，不在此限。公安局呼籲煙民，務請踴躍參加，以免受累。

郵工烈士墓奠基禮

郵工烈士墓奠基禮，定於三月二十五日（星期日）下午二時，在郵工烈士墓舉行。屆時請各界人士踴躍參加，以表哀悼。郵工烈士墓，係為紀念在郵政工作中犧牲之烈士而設，其墓址位於本市郊區。此次奠基禮，由郵政當局主持，並邀請各界代表參加。

本年財政預算

本市本年財政預算，業經財政委員會核定。預算總額為一千二百萬元，其中經常收入為八百萬元，非常收入為四百萬元。預算支出方面，經常支出為六百萬元，非常支出為六百萬元。此項預算，將作為本市本年財政執行之依據。財政委員會表示，將嚴格執行預算，以確保財政收支平衡。

各界慶祝熱烈

各界慶祝熱烈，本市各界為慶祝抗戰勝利，特於三月二十二日舉行盛大集會。集會地點設於市體育場，參加人數達數萬人。集會中，各界代表紛紛發言，表達對抗戰勝利之歡欣，並呼籲全國同胞團結一致，共赴國難。集會氣氛熱烈，各界人士均表示，將繼續支持政府，為國家之獨立與民族之解放而努力。

函請納稅會注意與情

函請納稅會注意與情，本市納稅會為維護納稅人權益，特向有關部門提出建議。建議中稱，納稅人應享有知情權，納稅會應加強與納稅人之溝通，及時反映納稅人之訴求。建議中還提到，納稅會應加強對納稅人權益之保護，防止稅收機關之違法行為。有關部門表示，將認真考慮納稅會之建議，並採取措施予以改進。

資助上海國際展覽會

資助上海國際展覽會，本市各界為支持上海國際展覽會之舉辦，特發起資助活動。資助活動旨在募集資金，用於展覽會之各項開支，如場館租賃、展覽品運送等。各界人士踴躍參加，紛紛捐款捐物，表示對上海國際展覽會之支持。資助活動已取得顯著成效，為展覽會之順利舉辦提供了有力保障。

昨晨恢復

昨晨恢復，本市交通秩序於昨晨恢復正常。此前因故停滯之公共汽車、電車等交通工具，均已恢復運行。市民出行便利，交通秩序井然。有關部門表示，將繼續加強交通管理，確保交通暢通。

規定五年採集計劃

規定五年採集計劃，本市有關部門為加強資源採集工作，特制定五年採集計劃。計劃中明確了各項資源之採集目標、任務及措施。計劃要求，各相關部門應密切配合，共同推進採集工作之開展。計劃還強調了資源保護與可持續利用之重要性，要求各部門在採集過程中，應嚴格遵守相關規定，確保資源之可持續利用。

明日報名廿九截止

明日報名廿九截止，本市各項比賽之報名工作，將於明日（三月二十九日）截止。報名截止後，將開始進行各項比賽之評審工作。有關部門呼籲參賽人員，務請踴躍報名，爭取參加比賽。報名截止後，將不再接受報名，逾期不候。

復旦暨南獲勝

復旦暨南獲勝，本市體育比賽中，復旦大學及暨南大學分別獲得冠軍。復旦大學在男子籃球比賽中，以優異成績奪冠；暨南大學在女子籃球比賽中，亦取得勝利。此次比賽，吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱烈。獲勝隊伍表示，將繼續努力，為校爭光。

組黨教育考察團

組黨教育考察團，本市已組建教育考察團，前往外地考察。考察團成員將深入考察各地教育發展情況，學習借鑒先進經驗。考察團表示，將認真履行職責，為本市教育事業之發展貢獻力量。

市間縮短

市間縮短，本市交通時間已顯著縮短。隨著交通設施之完善及交通管理之加強，市民出行時間大幅減少。市民對交通改善表示滿意，並表示將繼續支持政府之交通建設。

國民體育實施方案

國民體育實施方案，本市已制定國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

分土農工商學各界分別訓練

分土農工商學各界分別訓練，本市將對不同行業之人員進行分別訓練，以提高其專業技能。訓練計劃將根據不同行業之特點，制定相應之訓練方案。訓練將由專業機構負責實施，確保訓練質量。通過訓練，將提高各行業人員之專業水平，促進社會發展。

世界籃球選手

世界籃球選手，本市將舉辦世界籃球選手邀請賽。此次比賽將邀請來自世界各地之優秀籃球選手參加。比賽旨在促進國際籃球交流，提高本市籃球水平。比賽將於近期內舉行，屆時將有精彩對決。

下月一日在平訓練

下月一日在平訓練，本市將於下月一日在平舉行訓練活動。訓練活動旨在提高本市各項工作之效率，加強團隊協作能力。訓練將由專業機構負責實施，確保訓練效果。通過訓練，將提高工作人員之業務水平，為各項工作之開展提供保障。

中央體育科擬定

中央體育科擬定，中央體育科已擬定相關方案，將提交有關部門審批。方案內容涉及體育事業之發展及各項設施之建設。有關部門表示，將認真審批方案，確保方案之科學性及可行性。方案通過後，將立即實施。

國民體育實施方案

國民體育實施方案，本市已制定國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

分土農工商學各界分別訓練

分土農工商學各界分別訓練，本市將對不同行業之人員進行分別訓練，以提高其專業技能。訓練計劃將根據不同行業之特點，制定相應之訓練方案。訓練將由專業機構負責實施，確保訓練質量。通過訓練，將提高各行業人員之專業水平，促進社會發展。

世界籃球選手

世界籃球選手，本市將舉辦世界籃球選手邀請賽。此次比賽將邀請來自世界各地之優秀籃球選手參加。比賽旨在促進國際籃球交流，提高本市籃球水平。比賽將於近期內舉行，屆時將有精彩對決。

下月一日在平訓練

下月一日在平訓練，本市將於下月一日在平舉行訓練活動。訓練活動旨在提高本市各項工作之效率，加強團隊協作能力。訓練將由專業機構負責實施，確保訓練效果。通過訓練，將提高工作人員之業務水平，為各項工作之開展提供保障。



節無而味有食飲荷

化消助以丸導清服宜

君亦嘗為食慾所誤乎？回家甚覺飢餓，於是狼吞虎嚥，食後却覺消化不良，終夜不寧，若然於此，有一良藥，為君所發明之潤腸聖藥，為扶助消化之爽。適妙品，今夜飯後試一服，即可知其神效矣。浙江楓涇東福泰號主顧人，為該處第五區救火會職員吳其榮君來書云：「酒後食之，後予服清導丸一二粒，以助消化，清腸胃，積滯大有裨益，清導丸堪稱消化之聖藥也。」清導丸統治便秘、頭痛、肝火、舌苦、厚膩、口臭、惡臭、面疹以及其他腸胃失序各症。各藥房皆有出售，或逕向上海江西路四五一號康士醫生藥局購買，每瓶大洋七角六瓶三元五角郵力免收。



國民體育實施方案（上）

分土農工商學各界分別訓練

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

世界籃球選手

下月一日在平訓練

中央體育科擬定

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

復旦暨南獲勝

組黨教育考察團

市間縮短

復旦暨南獲勝，本市體育比賽中，復旦大學及暨南大學分別獲得冠軍。此次比賽，吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱烈。獲勝隊伍表示，將繼續努力，為校爭光。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

市間縮短

國民體育實施方案，旨在推廣國民體育，提高國民體質。方案中明確了國民體育之目標、任務及實施步驟。方案要求，各級政府應加強對國民體育之領導，廣泛開展國民體育活動，提高國民體質水平。

國聯行政院會議哈德代表演講

德廢羅卡諾公約理由

羅卡諾之約束加諸德國亦能勉力接受

法蘇成立軍事同盟威脅德國
德國自力恢復主權理所當然

羅卡諾公約廢止之日即消釋仇恨之日

德人願與鄰邦共處和平

法比代表表示溫和態度

羅卡諾公約商妥協

重開非武裝區

法蘇協定提交海牙法庭裁判

英法參謀部等保衛邊界計劃

次舉反對法蘇協定理由

德對法蘇協定所恐慌者

德國未締任何軍事聯盟

恢復德國領土完整主權

英法比意見參差

法比境內不設特區

希特勒第四次競選演講

抨擊法蘇協定

凡爾賽和約不能約束德公民

法國總統宣布法蘇協定生效

法軍完成東部邊防

意代表在前日政院席上演講

聲明忠守羅卡諾公約

惟意國既受國聯會員國制裁

不能助法比對德施制裁計劃

美東方諸州盡在水中

為百年來未有之大水災

橋樑堤壩多被沖毀交通阻斷

民屋數百倒塌受災者計六州

海軍起軍委員會

整理海軍條約

下星期初英法美即可簽字

美海軍部宣佈建造十八艘

海軍起軍委員會

整理海軍條約

下星期初英法美即可簽字

美海軍部宣佈建造十八艘

海軍起軍委員會

德廢止羅卡諾公約始末

德蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

法蘇協定實與羅卡諾公約抵觸

▲專門花柳皮膚科生殖泌尿科：新設神經衰弱治療科。

屠企華醫師

診所：派克路梅福里電話三五〇三七。時間上午九時至一時下午四時至八時。

陳效懷醫師

診所：南京路一三二號（拋球場東首）
時間：上午九時至十二時下午二時至六時
主治：梅毒、白濁、下疳、及其併發症、淋病、陽痿早洩、白帶不斷、男女一切性病。

[illegible]

痛

頭痛 牙痛 風痛 筋骨痛 外傷痛 月經痛 胃痛

服內 用外

文化之進步愈速社會之組織愈密
物質之享用愈固人類之苦痛愈多
茲幸獲痛之總解決

羅威薄荷錠

每種自一角半至四角半

減痛片

大瓶一元二角 小瓶六角半

上海中法大藥房總發行

大毒丸

治主
白柳花 濁白 瘰癧 下疳 橫痃 元一壺每
小瘡惡不 洋遺靈外品出局藥堂益九海上傳均店丹烟本各
(即下店飲方東)號七十七自七辭海五

中華醫藥

褚氏評題

徐氏

中華醫藥社主編

第四十八期

每季星期五出版

花柳病預防心得

沈健安醫師

一、花柳病者。梅毒、淋、軟性下疳三種是也。類皆由性交傳染之疾。甚至指尖、體部、口唇、衣服、器皿、皆能致間接傳染。

二、性交後二三日。自尿道口流出膿汁。在婦女則澀黃白帶下。尿道痛痒交作。是為感染淋病之始。

三、性交後三四日。陰部生瘡瘡者。是為軟性下疳。

四、性交後二三日。陰部生瘡瘡。而以手按捺。性質堅硬者。是曰硬性下疳。乃第一期症狀。或稱初期硬結。

五、軟硬二性同時併發者。曰混合性下疳。

六、橫痃。有第四花柳病之稱。然類多係繼發性。因淋病及軟性下疳續發者。保有痛性。尤以後者疼痛劇烈。初期硬結。續發之橫痃。除合併症外。亦痛。

七、花柳病早期須正規的治療。即請正式醫師診治。決不可半途廢醫。及早根治。治療中及愈後切勿施行不潔之性交。清頭醫院及秘方。有誤過治療時期。延長及助長病勢之虞。且易起續發症。則治療更難易事矣。

八、花柳病為衰亡民族之傳染病。應充分預防。注意治療。既病初忌性。以免傳播他人。

預防法

(一) 戒絕不潔之性交。

(二) 情不自禁之際。應用「魚皮套」(Gardener's Condom, Fish Skin, 橡皮製及魚泡等製者。因橡皮往往有細隙。魚泡等動物質所製者。實地可免障隔之弊。因苟有空隙。明對於細菌無殊康莊。不克達預防之目的。預防用具。在歐美及日本公開發售。在我國則視為穢褻物品。除小藥房有發售

（三）酒精時易揮花柳毒。不可性交。

（四）性交後之預防法。

（A）用五千倍過錳酸鉀（即狄麟塞）液。或肥皂水充分洗滌，內外各部（B）性交後放尿。

（C）塗布花柳病預防劑。

花柳病預防劑。按方配製。作油膏藥。Cream。或作膏藥樣。於性交前及充分塗布內外陰部。尿道口內必壓入少許。輒能奏効。

預防花柳病藥膏處方。

結晶氧化鋁 一〇、〇
重碳酸鈉 一〇、〇
重碳酸鈉 七、〇
樟腦 〇、二五
甘油澱粉 〇、三五
脫水羊毛脂 一五、〇
胡桃油 二〇、〇
燕鵝水 一五、〇
用法塗布局部。

又方

〇、一％青酸酸化汞 〇、〇五％青銀化鈉（CaCl₂）作透膠體糊液備

又方

五〇％甘草軟膏塗布用。

淋病預防用。一〇％蛋白銀液。Protargol或消酸銀液。（一％）性交後滴尿道二三滴。

（D）膿及分泌物污染之棉紗、布片、紙張、等物。必棄于便所。穢褲短衫等件，加曹連水煮沸消毒。

（E）手指以皂鹼液充分擦洗。

（F）面布、食器、衣服、被褥，必各人隔別。不可公用。用後嚴重消

則以沸湯洗著之。

（本篇參考東京保健局花柳預防法）

重聽

Schwerhörigkeit

△加答兒性中耳炎，△年未耳順，聽覺不良。

重聽。俗稱聾聵，其原因甚多。爲耳病之普遍症狀。但當經主治重聽以乞診時。首應分別者有二。一、耳內是否發生痛癢。是因比種寄生性中耳炎發

營養檢查，首導短縮。(2)顏面神活麻痺。(3)體面突起首質崩潰。

初期行發汗療法。投溫酸製劑。

藥酒及面。淨以。無毒酒精。行軟化

鼓膜損破。以及破裂後黏附之現象。又如前述，二耳內尚未潰腐。聽覺障礙。毫無其他症狀。初期向有閉塞之感。而後絕粉與面，永爲持久性重聽。因之特人接物。照呼應聲。殊感不便。引以爲苦。然其於此時。尙未達耳聾。因人事生活之需要。於是求稅也。購服醫藥。自其變復聰亮也。自是以爲有醫爲之能事。轉瞬無効。愀然數載。而心灰意懶。鬱鬱故然。遇不德爲醫誤。實失及早適切治療。貽害終生快悔。委爲濁疾。坐臥及早適切治療。期能復舊。用特草本病之梗概。俾知振攝之方針。以免貽誤云。

耳不漏膿之重症症。大都係加答兒性中耳炎。有急性慢性之分。急性症狀。輕症者。耳內有充滿閉塞感。時覺內有液體動搖於其中。重症。耳鳴。自聽覺。重症者。除上述症狀外。有耳痛。發熱。之症狀。乳兒不能自訴耳痛。則以患耳向枕被按。以上諸症候。可見膜腔內湧。透見黃白色之液體。往往可以觸明滲出液之境界線及水泡曲線。時或鼓膜之一部膨出。以後上部或後下部多。充血大抵不甚明。或沿通縮見擴張之血管。及放線狀之血管。施行通氣法時。聞中耳內發過性

通氣鼓。發退時。用微溫濕包紮。合併鼻炎。鼻咽喉炎等。俟將痛消散後。行通氣法。鼓膜顯出而刺痛者。行鼓膜切開術。如化時然。

慢性如合兒性中耳炎。持續月月至數年。因中耳炎及迷路之強直。乘狀漸成。小腦骨及迷路之致遠。發覺甚晚。王徵。專談尤以低調音聽取良。而每日下午聽覺不同。氣脈不佳常煩。耳聾也低高調神經。耳鏡檢查。鼓膜肥厚。呈白帶及帶青色滲漏內。用西格氏氏密爾斗擊之。鼓膜可動性弱。往往往石灰硬化。通氣法時。有微弱咳嗽聲音及水泡音。

診斷以鼓膜內陷及滲漏爲標準。以及音叉檢查。氣導不聞覺息時。骨導可聞。俾伯氏陰性性。骨導音頗延長（祇俾伯氏陰性）。以音叉置頂正上兩頤處。病側及感覺強或偏健。（單動性）。正規的病態。診斷固不困難。但合併鼓膜變化者。非如上所述之定型的。如屬骨質吸收。及耳硬化症。鑑別尤爲困難。療法：以歐氏管通氣法爲第一。結核性滲出液。吸收淨滑者。以二元重層用。管內入。或吹送滋蒸蒸汽。他如行鼓膜按摩法。服消渴品。以及耳用人工太陽燈照射。皆有效。凡骨導不短弱者。太

[illegible]

眼病療法 (三) 李錫祺醫師

(二) 局部療法 局部治眼之藥。最佳常用者爲硼酸。其化學性是屬一酸性。然其溶解則和緩炎症。安撫性。故常用以洗眼。其飽和之溶液爲(硼酸六。〇。水二〇。〇)硼酸溶液之外如氯化鈉(即生理食鹽一。九%)溶液。昇汞五千分之一溶液等洗眼藥。

慢性洗眼劑爲一種最佳之洗眼劑。能代硼酸溶液且其安舒及潔淨之效。超過之。其處方如下。

莫炭酸鈉一。〇 硼砂一。〇 食鹽一。〇 甘油四。〇 汽水二四。〇 此種洗眼劑較硼酸溶液爲病人所採用。用於種種之結膜炎之洗眼。較洗眼油甚有益。而於眼過熱。打撲。坐車。等應入眼時洗之極覺清爽。故此其實價於藥房中所售各種洗眼藥水。因較類藥水常含有腎上腺素或局部麻醉。久用之有害於病人。

則敷洗滌之機汁。
 沈降硫黃 111.0
 樟腦 1.0
 阿拉伯樹膠 六〇
 石灰水 100.0
 玫瑰水 100.0
 四、硫黃功能收縮脂體毛孔、細皮膚、但有硫黃氣味。殊可厭惡。可代以下
 純石灰酸 11.0
 炭酸鈉 四〇
 酒精 100.0
 蒸溜水 100.0
 五、以上二種藥劑。塗敷後。翌朝必

可受與無醫藥常識之病者自己監視。因平品不但貼在結膜上有痛。且久之恐發生銀充
 管性眼 (Trachoma) 也。
 茲為欲與病人者可代以 Aeryl's Polaris Targen 等蛋白銀配成 5 — 10% 溶
 液。
 B 硝酸銀晚上睡時不可點。因點後分泌增多。如閉眼而睡時。則分泌物來而難出
 C、第一次宜用小分劑。以防患者畏痛。不致點第二次。
 D 本劑宜用新鮮配製為佳。

充分洗淨。而塗以脂性油脂 Cold Cream
 而施按摩法。按此脂防過刺之顏面。而
 敷以油脂之劑。寧勿可笑。然經驗所示。
 以脂防制止脂防之法。甚為奇巧。其理因
 不可測。而實際上更能增加硫黃劑之效果
 。非妄說也。
 六、面內存化膿時。可貼以畢克氏膏
 Pick's Ointment 膨大時。以指擠
 出之。或用面脂塗出膿壓出之。點敷膿乾
 軟膏。則決不改換留痕痕。
 七、面臨治愈後。殘留薄層黑痕者。
 可時時按摩之。并以酒精性化妝水刺激之。
 。每日以過雲化輕液施兩三次。
 八、面臨腫痛化膿時。決不可以爪甲
 抓破。以致出血。出血後往往留有黑痕。
 不易消除。以手輕揉要。

願一帆船醫師診所梅白格路白克路三六三九七弄
藥錫祺醫師診所白克路成都路口

紐祿豐新式止痛藥片善止頭痛牙痛此種事實現又充分證明於山西平魯縣長夫人丁唐綺秋女士矣唐女士來書云「敝人素患頭風牙痛之疾發時痛苦異常近來閱悉紐祿豐止痛功效乃購試之不久兩種痛苦完全解除爰奉小照用申謝悃」

紐祿豐不僅善治頭痛牙痛即對於耳痛頭痛瘋痛及割破灼傷燙創傷等兩性共有之疼痛以及女性所特有之經痛亦一定價每瓶六片售洋兩角如尊處無從購買請向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購一次購五瓶者大洋一元郵力不取不滿五瓶者每瓶二角郵力另加

丁唐綺秋女士書

紐祿豐

NEURALGIC PAIN EXPELLER
紐祿豐